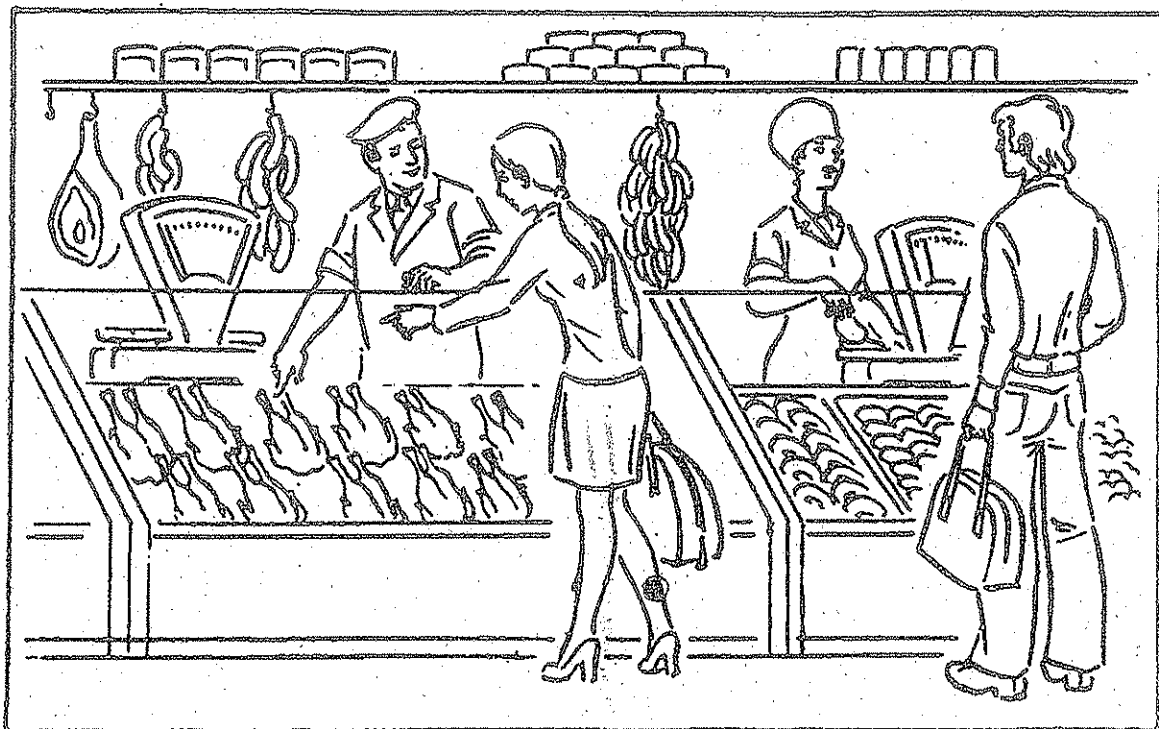


В ПРОДОВОЛЬСТВЕННОМ МАГАЗИНЕ

На первом этаже нашего дома находится большой продовольственный магазин «Гастроном». В нём много разных отделов: хлебный, кондитерский, молочный, мясной, рыбный, фруктовый. Здесь можно купить все продукты, кроме овощей. Овощи продаются в специальных магазинах и на рынках.

В нашем магазине есть отдел полуфабрикатов. В этом отделе продаются котлеты, бифштексы, варёные куры и утки, салат, готовый пудинг, пироги.



Я захожу́ в магази́н, обхожу́ все отде́лы (1) и выбираю́ то, что мне ну́жно купи́ть, а зате́м иду́ в ка́ссу плати́ть де́ньги.

Наш магази́н рабо́тает с восьми́ часо́в утра́ до восьми́ ве́чера. Днём, с ча́су до двух, магази́н закры́т на обе́денный перерыв.

Обы́чно я хо́жу в магази́н по́сле рабо́ты, часо́в в семь-во́семь ве́чера, когд́а там ма́ло покупа́телей. Иногд́а мы за́казываем ну́жные нам проду́кты по телефо́ну (2) и ве́чером получа́ем их в отде́ле за́казов.

Сего́дня ве́чером у нас бу́дут го́сти, поэ́тому у́тром я пошла́ в магази́н, что́бы за́рание́е купи́ть все́, что ну́жно для у́жина.

Снача́ла я пошла́ в отде́л «Мясо, пти́ца». Здесь я купи́ла большо́ую у́тку. В отде́ле «Молоко́, ма́сло» я взяла́ полкило́ ма́сла, тры́ста грамм сы́ру (3) и деся́ток яи́ц. Потóм я купи́ла четы́реста грамм ры́бы, две ба́нки ры́бных консе́рвов (4) и двести́ грамм икры́. По́сле э́того я пошла́ в конди́терский отде́л, где купи́ла корóбку конфе́т, торт и па́чку ча́я. Тепе́рь мне оста́лось купи́ть то́лько хлеб и о́вощи.

Вино́, фру́кты и папи́росы до́лжен купи́ть Па́вел.

NOTES

(1) Я обхожу́ все отде́лы. I go round every department.

The prefix *о-* (*об-*, *обо-*) indicates that the whole of the object is covered by the action. Therefore the pronoun *весь* (*все*) is commonly used with these verbs.

Я обошёл все кни́жные магази́ны. I went round all the book-shops.

Мы посмотре́ли витри́ны магази́на. We looked at (all) the display-counters in the shop.

(2) за́казы́вать } по телефону to order by telephone
 заказа́ть } телефону
 отде́л за́казов the order counter

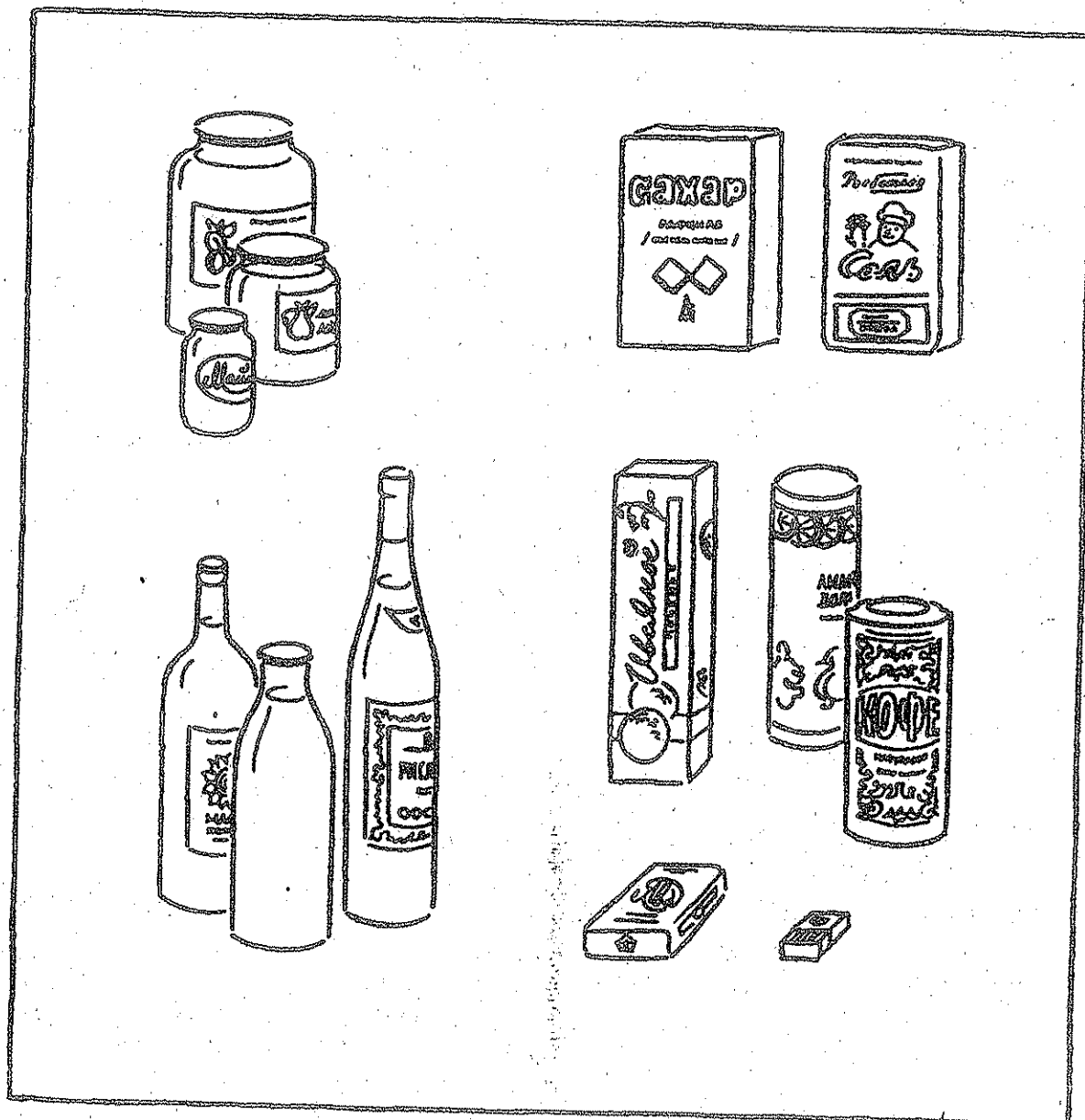
(3) триста грамм сы́ру

In conversational speech the form грамм is possible in place of the literary граммов.

(4) Две ба́нки консе́рвов. Two tins.

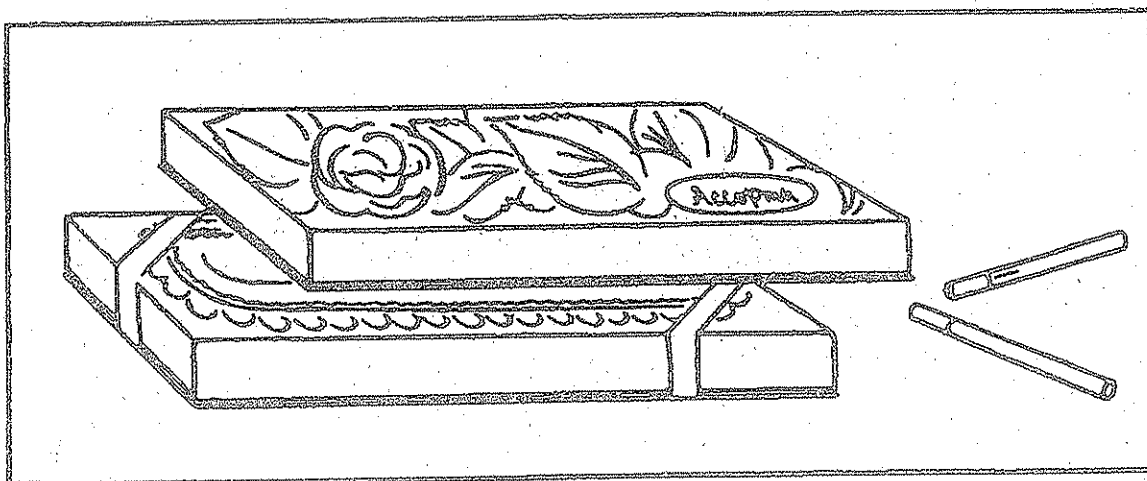
Note the words describing containers:

ба́нка дже́ма, майоне́за a jar of jam, mayonnaise
 буты́лка вина́, молока́, ма́сла a bottle of wine, milk, oil



коробка конфёт, спичек
пачка сахара, соли, кофе,
печенья, сигарет

a box of sweets, matches
a packet of sugar, salt, coffee, biscuits, cigarettes



DIALOGUES

I

- Скажите, пожалуйста, булочки свежие?
— Только что привезли. (1)
— Дайте, пожалуйста, три булочки и полкило чёрного (2).

II

- Сколько стоит эта коробка конфёт?
— Три рубля.
— Будьте добры, дайте мне коробку конфёт и пачку кофе. Сколько с меня? (3)
— Шесть рублей сорок пять копеек.

III

- У вас есть московская колбаса?
— Да, есть.
— Дайте, пожалуйста, триста грамм колбасы, десяток яиц и двести грамм масла.
— Пожалуйста. Платите в кассу два рубля восемьдесят две копейки.

IV

- Скажите, пожалуйста, в каком отделе продают сыр?
- В молочном.
- Спасибо.

V

- Какое сухое вино есть у вас сегодня?
- Посмотрите вот здесь: это грузинские вина — несколько марок, это молдавские, а там высокая бутылка — это румынский рислинг.
- Дайте, пожалуйста, бутылку «Мукузани» и бутылку рислинга.

IV

У КАССЫ

- Два рубля восемьдесят копеек.
- В какой отдел?
- В молочный.
- Возьмите чек и сдачу — двадцать копеек.

NOTES

- | | |
|--|--|
| (1) Только что привезли. | They've just been delivered. |
| (2) полкило чёрного
белый хлеб
чёрный хлеб | a pound of brown bread
white bread
brown bread |
| (3) Сколько с меня? | How much do I pay? |

MEMORIZE:

- | | |
|---|---|
| Сколько стоит бутылка
вина (рыба, масло)? | How much is a bottle of
wine (the fish, the but-
ter)? |
| Сколько стоят сигареты
(конфеты, яблоки)? | How much are the ciga-
rettes (the sweets, the
apples)? |
| Скажите, пожалуйста, есть
конфеты «Весна»? | Have you any "Vesna"
sweets? |

Какáя рыба есть сего́дня?

What fish have you got today?

Да́йте, пожа́луйста, пол-кило́ са́хару и па́чку ко́фе.

Will you please give me half a kilo of sugar and a packet of coffee?

Бу́дьте добры́, да́йте кило́ я́блок и два лимо́на.

Will you give me a kilogramme of apples and two lemons?

Поре́жьте, пожа́луйста, сыр.

Slice the cheese, please.

Ско́лько плати́ть за все́?

How much is it altogether?

EXERCISES

Answer the following questions.

1. Что вы покупа́ете в магази́не?
2. Что вы покупа́ете на ры́нке?
3. В како́м магази́не вы покупа́ете проду́кты?
4. Где нахо́дится э́тот магази́н?
5. Далеко́ ли магази́н от ва́шего до́ма?
6. Далеко́ ли от ва́шего до́ма ры́нок?
7. Где вы покупа́ете хлеб?
8. Где вы покупа́ете мя́со, ры́бу, ово́щи?
9. Вы ча́сто хо́дите в магази́н?
10. Вы ча́сто хо́дите на ры́нок?
11. Когда́ вы хо́дите в магази́н — у́тром, днём или ве́чером?
12. Ско́лько сто́ит са́хар?
13. Ско́лько сто́ит литр моло́ка?
14. Ско́лько сто́ит килогра́мм мя́са?
15. Что продаю́т в молóчном отде́ле?
16. Что продаю́т в конда́терском магази́не?
17. В како́м отде́ле продаётся ры́ба?
18. В како́м отде́ле продаётся мя́со?
19. Где мо́жно купи́ть сига́реты и спи́чки?

Complete the sentences using the nouns given on the right.

Вчера́ я купи́л килогра́мм хлеб, сыр, са́хар, ма́сло, мя́со,
ры́ба, конфёты, я́блоки, вино-
гра́д

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 2. Дайте, пожалуйста, бутылку ... | вино, молоко, масло, пиво |
| 3. На витрине лежат пачки ... | соль, чай, кофе, сахар, сигареты |

III. Answer the following questions using the words given on the right in the required form.

- | | |
|--|---|
| 1. Где вы покупаете молоко? | магазин «Молоко» или молочный
отдел «Гастронома» |
| 2. Где я могу купить овощи? | овощной магазин и рынок |
| 3. Где продают мясо? | мясной отдел магазина |
| 4. Где можно купить рыбу? | рыбный отдел или магазин „Рыба“ |
| 5. Где продают конфеты, печенье,
торты? | кондитерские магазины |
| 6. Где вы покупаете хлеб? | булочная |

IV. Give the Russian equivalents of:

1. Магазин, в котором продают молоко. 2. Магазин, в котором продают хлеб. 3. Магазин, в котором продают овощи. 4. Магазин, в котором продают мясо. 5. Магазин, в котором продают рыбу.

V. Fill in the blanks with the appropriate form of the verbs given below.

Вчера по дороге домой я ... в магазин. Я ... все отделы и ... то, что мне надо купить. Сначала я ... в отдел, где ... сыр, масло, молоко. Какой сыр мне взять? Я ... голландский. Потом я ... в отдел, где ... фрукты. Там я ... килограмм винограда и два лимона. За всё я ... два рубля девяносто копеек.

(пойти, зайти, выбрать, купить, заплатить, продавать, обойти)

VI. Insert the appropriate form of the verbs given in brackets.

1. Обычно мы ... все продукты в соседнем магазине. Когда я ... сигареты, к киоску подошёл человек и спросил, есть ли спички. Я ... две пачки сигарет и пошёл домой. (покупать — купить) 2. За кофе и сахар я ... рубль. Деньги надо ... в кассу. Сколько вы ... за все продукты? Когда я ... деньги, кассирша переспросила: «2 рубля за конфеты?» (платить — заплатить) 3. Я долго ... вино и наконец ... коньяк. (выбирать — выбрать) 4. Каждое утро нам ... молоко. Завтра нам ... молоко раньше, чем обычно. (приносить — принести)

VII. Insert the appropriate form of the verbs.

A. идти (пойти) — ходить

1. Обычно я ... в магазин утром. Сейчас я ... в магазин. Из магазина я ... на рынок. 2. Куда вы сейчас ...? Я ... на рынок. Обычно я ... на рынок рано утром, но сегодня у меня были дела.

B. приносить — принести

3. Утром она ходит на рынок и ... оттуда молоко, масло, яйца. Вы пришли из магазина? Что вы ...? 4. Утром молочница ... нам молоко и оставляет его на окне. Сегодня она ... молоко позднее, чем обычно. 5. — Здравствуйте! Я ... вам письмо. — Спасибо. Обычно нам ... письма другой почтальон.

VIII. Fill in the blanks with the words from the list below.

1. Дайте, пожалуйста, ... сахара, ... конфет, ... варенья. 2. Сходите в магазин и купите ... майонеза, ... соли и пять ... спичек. 3. Сегодня я купила ... кофе, ... вина и ... сардин. 4. Получите деньги за две ... молока.

(банка, бутылка, пачка, коробка)

IX. Answer the following questions using the figures given in brackets.

1. Сколько стоит чай? (45 коп.)¹ 2. Сколько стоят эти конфеты? (33 коп.) 3. Сколько стоит коробка спичек? (1 коп.) 4. Сколько стоит торт? (1 руб. 22 коп.) 5. Сколько стоит сахар? (94 коп.) 6. Сколько платить за всё? (3 руб. 56 коп.) 7. Сколько вы заплатили за вино? (6 руб. 20 коп.) 8. Сколько вы заплатили за фрукты? (2 руб. 15 коп.)

X. Use the conjunctions *где, куда, кому, сколько, что* in the following sentences.

1. Скажите, пожалуйста, ... вы купили этот торт? 2. Скажите, пожалуйста, ... платить деньги, вам или в кассу? 3. Скажите, пожалуйста, ... продают в этом магазине? 4. Скажите, пожалуйста, ... стоит кило яблок? 5. Скажите, пожалуйста, ... можно купить свежую рыбу?

XI. Make up questions to which the following sentences would be the answers.

A. 1. — ?

— Я хожу в магазин утром.

¹ *abbr.* коп. = копейка
руб. = рубль

2. — ?
— Магази́н нахо́дится недале́ко от на́шего до́ма.
3. — ?
— Обы́чно мы покупа́ем проду́кты в э́том магази́не.
4. — ?
— В э́том магази́не мо́жно купи́ть мя́со, моло́ко, ры́бу, пти́цу.
5. — ?
— Ябло́ки продаю́т в магази́не «Ово́щи — Фру́кты».
6. — ?
— Э́тот магази́н рабо́тает с восьмы́ часо́в утра́ до десяти́ часо́в ве́чера.
- В. 7. — ?
— Ки́лограмм бе́лого хле́ба сто́ит два́дцать вóсемь копе́ек.
8. — ?
— Ки́лограмм мя́са сто́ит два́ рубля́.
9. — ?
— За всё вы́ должны́ запла́тить два́ рубля́ со́рок четы́ре копе́йки.

XII. Translate into Russian.

A. There is a large food store near our house. You can get anything there — meat, fish, butter, milk, tea, coffee, sugar and other groceries. The shop is open from eight o'clock in the morning till nine o'clock at night. Next door to it there is a fruit and vegetable shop where we (can) buy potatoes, cabbage, onions, carrots, apples, oranges and plums.

В. 1. — Do you want to come to the shop with me? May be you need something?

— Yes. I've got to buy some cigarettes and matches.

2. — Will you give me (can I have) some "Novost" cigarettes and some matches, please?

— Here you are. Nineteen copecks.

3. — Where can I get some Georgian wine?

— In any "Gastronom" shop or wine shop.

4. — How much are these sweets?

— Three roubles sixty copecks a kilogramme.

5. — Can you tell me how much Ceylon tea costs?

— Thirty-eight copecks a packet.

6. — Can you tell me whether the bread is fresh?

— Yes, they've only just brought it.

— Will you give me three buns and half a kilo of brown bread, please?

— Here you are. That's twenty-eight copecks.

7. Will you please give me three hundred grammes of butter and a bottle of milk?

8. — What kind of sausage have you got today?

— We've got several kinds of sausage.

9. — How much is the meat?

— Two roubles a kilogramme.

— Will you please show me that piece?

XIII. Change the following sentences according to the model.

Model: Надо купить хлеб.

Купи хлеб.

1. Надо сходить в магазин.
2. Надо купить молоко и сыр.
3. Надо взять сумку и деньги.
4. Надо заплатить за продукты.
5. Надо взять сдачу.
6. Надо положить продукты в пакет.

XIV. What questions do the following sentences answer?

Model: а) В магазине „Молоко” продают масло, сыр и другие молочные продукты. — Что продают в магазине „Молоко”?

б) Масло, сыр и другие молочные продукты продают в магазине „Молоко”. — Где продают масло, сыр и другие молочные продукты?

1. а) На первом этаже нашего дома находится „Гастронóm”.

б) „Гастронóm” находится на первом этаже нашего дома.

2. а) В субботу я хожу на рынок.

б) Я хожу на рынок в субботу.

3. а) На рынке мы покупаем овощи и зелень.

б) Овощи и зелень мы покупаем на рынке.

4. а) Конфеты, печенье, торты продают в кондитерском отделе.

б) В кондитерском отделе продают конфеты, печенье, торты.

XV. Change the following sentences using the words *много, несколько*.

Model: На этой улице есть разные магазины.

На этой улице много разных магазинов.

1. На нашей улице есть продовольственные магазины.

2. В магазине есть разные отделы.

3. В нашем городе есть колхозные рынки.

4. Сегодня мы купили на рынке разные продукты.

XVI. Read and retell the following.

Нéсколько лет наза́д, когда́ я жил в ма́леньком южном городке́, ка́ждый день по пу́ти на рабо́ту я покупáл па́ру апельси́нов у же́нщины, кото́рая сидéла с корзи́ной апельси́нов на углу́ у́лицы.

Одна́жды я пригласи́л к себе́ на ве́чер друзéй. В э́тот день я реши́л купи́ть у же́нщины всю корзи́ну, в кото́рой бы́ло о́коло двух де́сятков апельси́нов.

Услы́шав э́то, она́ сердито́ посмотре́ла на меня́.

— Вот ва́ши два апельси́на!

— Но я хочú купи́ть все́, — сказа́л я.

— Я не могу́ прода́ть вам все́.

— Почему́?

— А что я бу́ду де́лать це́лый день без апельси́нов?